

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

عربی هفتم دوره اول متوسطه





...صَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ﴿الرُّومُ/ ٥٨﴾

برای مردم در این قرآن از هر مثالی زدیم

الْمُعْجَم: واژه نامه

| | | | |
|---------------------------------------|------------------------|------------------------|--------------------------|
| آیه: خدایان «مفرد: إله» | صَنَعَ: ساخت | فَرِحْنَا: خوشحال شدیم | أَسْبَغْتُ: شاموش کرد |
| بارد: سرد | صَرَبْتُ: زد | قَالَ: گفت | نَصَرَ: یاری کرد |
| جَوَّ: هوا | مَرَّيْنَا: زدیم | قَطَعَ: بُرِد | وَضَلْنَا: رسیدیم |
| جُدود: مرز، مرزها | عَبَّرَ: عبور کرد | قَطَعْنَا: بُرِدیم | وَلَقَّ: افتاد |
| حَزِنْتُ: غمگین شد | عَبَّرْنَا: عبور کردیم | قُلْنَا: همه ما | وَقَلَّتْ: ایستاد |
| حَطِيطٌ: حقیقت کرد | عَرَفْنَا: شناخت | لَبِيسٌ: پوشید | وَقَلَعْنَا: ایستادیم |
| عَفِظَكُمْ اللهُ: خدا شما را حفظ کند. | عَطُوا: ببخشید | لَبِيسًا: پوشیدیم | شُها: آن دو، آنان، ایشان |
| شَقَرْتُ: احساس...کرد | فَرِحَ: خوشحال شد | نَحْنُ: ما | |

في الحدودِ درمرز



مادر بزرگ: الو، سلام عليك اى عزيزم الجدة : ابو. السلام عليك يا عزيزي. **محسن:** عليك السلام. من أنت؟ **محسن:** عفوًا، ما عرفت جدّك؟! **محسن:** كيف ما عرفت جدّك؟! **محسن:** عفوًا، ما عرفت صوتك. كيف حالك؟ **محسن:** كيف حالكم؟ **محسن:** ببخشيد صدايت را **نشناختي** حالت چطوره؟ **محسن:** كلفنا بخير همه ي ما خوبيم.

شما کجا هستید الان؟ الجدة : اين انتم الان؟ **محسن:** وصلنا إلى مدينة مهران في الحدود. به شهر مهران در مرز رسیدیم

پدر و مادر کجا هستند؟ الجدة : اين الوالد و الوالدة؟ **محسن:** هما جالسان على الكرسي. آنها روی صندلی نشسته اند.

آیا آنها خوبند؟ الجدة : هل هما بخير؟ **محسن:** نعم، الحمد لله. بله؛ خدار اشکر.

آنجا هوا چطوره؟ الجدة : كيف الجو هناك؟ **محسن:** الجو بارد قليلاً. هوا کمی سرده.

چه چیزی پوشیدی اى عزيزم؟ الجدة : ماذا لبست يا عزيزي؟ **محسن:** لبسنا ملابس مناسبة.

پدرت چه چیزی پوشیده؟ الجدة : ماذا لبس أبوك؟ **محسن:** شكراً جزيلاً. إلى اللقاء. بسیار متشکرم به امید دیدار

ومادرت چه چیزی پوشیده؟ و ماذا لبست أمك؟ **محسن:** لبسنا ملابس مناسبة.

خداشما را حفظ کند به سلامت الجدة: حفظكم الله. مع السلامة. **محسن:** شكراً جزيلاً. إلى اللقاء. بسیار متشکرم به امید دیدار

فعل ماضى (۳)



تَحَنُّنٌ جَلَسْنَا فِي الْمَكْتَبَةِ.

ما در کتابخانه نشستیم.



تَحَنُّنٌ كَتَبْنَا وَاجِبَاتِنَا.

ما تکلیفهایمان را نوشتیم

بدانیم

۱. به جمله‌های عربی و فارسی زیر دقت کنید.

| | | | |
|---------------|--------------------|--------------------------------------|---|
| اول شخص مفرد. | من انجام دادم. | أَنَا فَعَلْتُ. |  |
| دوم شخص مفرد. | تو انجام دادی. | أَنْتَ فَعَلْتَ. أَنْتِ فَعَلْتِ. |   |
| سوم شخص مفرد. | او انجام داد. | هُوَ فَعَلَ. هِيَ فَعَلَتْ. |   |
| اول شخص جمع. | ما انجام دادیم. | كُنَّا فَعَلْنَا. |  |
| دوم شخص جمع. | شما انجام دادید. | درس ۹ | |
| سوم شخص جمع. | ایشان انجام دادند. | درس ۱۰ | |

مهم

التمارين

التفريغ الأول: ترجمه کنید.

۱. «...صَرَيْنَا لِلنَّاسِ فِي هَذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ» الروم/ ۵۸

برای مردم در این قرآن از هر مثالی زدیم

۲. «أَنْتَ فَعَلْتَ هَذَا بِأَلْهَتِنَا يَا إِبْرَاهِيمُ» الانبياء/ ۶۲

آیا توانجام دادی این را با خدایان ما ای ابراهیم

۳. «ضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَ نَسِيَ خَلْفَهُ» یاسین/۷۷

برای مامثالی زد و خلقتش را فراموش کرد.

۴. نَحْنُ مَا عَبَرْنَا الْخُدُودَ.

ما از مرزها عبور نکردیم.

۵. قَالَ الطُّفْلُ: «أَنَا مَا حَزِنْتُ».

بچه گفت من ناراحت نشدم.

التَّمْرِينُ الثَّانِي: كلمات مرتبب در رديف «الف» و «ب» را به هم وصل كنيد.

| | |
|-----|--|
| الف | لُفْسْتَانُ - الْعِلْمُ - الدُّنْيَا - الصَّلَاةُ - النُّسْيَانُ - السُّؤَالُ |
| ب | مَرْزَعَةُ الْأَخْرَةِ - كُنْزٌ - بِنُ مَلَابِسِ النِّسَاءِ - آفَةُ الْعِلْمِ - مِفْتَاحُ الْعِلْمِ - عَمُودُ الدِّينِ |

التَّمْرِينُ الثَّلَاثُ: هر جمله را با توجه به تصوير ترجمه كنيد.



تو چادر زیبایی را پوشیدی.



أنت نصرته. لآنك شريف.



من کمی غمگین شدم أنا حزنت قليلاً.

تو او را یاری کردی. زیرا تو شریف هستی.



نَحْنُ قَطَعْنَا الخَشَبَ.

ما چوب را بریدیم



هِيَ تَسِيْتُ مَيْنَا.

او چیزی را فراموش کرد.



هُوَ وَقَعَ عَلَى الأَرْضِ.

او روی زمین افتاد



نَحْنُ وَقَفْنَا لِأَخْذِ الجَوَائِزِ.

ما برای گرفتن جایزه ها ایستادیم



نَحْنُ شَعَرْنَا بِالإِفْتِخَارِ.

ما احساس افتخار کردیم.



نَحْنُ عَبَرْنَا الجَبَلَ.

ما از کوه عبور کردیم



نَحْنُ قَرِحْنَا كَثِيرًا.

ما بسیار خوشحالیم

قرانت درس